



Stadt
Gronau



Gesundheitsratgeber für Gronau deutsch/farsi

Diese Informationen sollte Ihr Notruf enthalten:

1. Wo ist etwas geschehen?

Nennen Sie die Adresse und den genauen Ort.

2. Was ist geschehen?

Beschreiben Sie in kurzen Stichworten, was passiert ist. Zum Beispiel: bewusstlose Person, Verkehrsunfall, Feuer etc.

3. Wie viele Personen sind beteiligt und/oder verletzt?

Nennen Sie eine möglichst genaue Anzahl von Personen, die beteiligt und/oder verletzt sind. Bei einem größeren Unfall schätzen Sie die Anzahl.

4. Welche Art von Verletzungen können Sie sehen?

Die Art der Verletzung sollte möglichst genau beschrieben werden.

5. Wer meldet den Unfall?

Nennen Sie Ihren Namen und eine Telefonnummer für Rückfragen.

تماس اضطراری شما باید حاوی این اطلاعات باشد

1. کجا اتفاقی افتاده؟

آدرس و مکان دقیق را ذکر کنید

2. چی شده؟

اتفاقی که افتاده را به اختصار توضیح دهید مثلاً: فرد بیهوش، حادثه رانندگی، آتش سوزی و غیره

3. چند نفر درگیر و/یا مجروح شده اند؟

دقیق ترین تعداد افراد درگیر و/یا مجروح را ذکر کنید. در صورت تصادف بزرگ، تعداد را تخمین بزنید

4. چه نوع آسیب هایی را می توانید ببینید؟

ماهیت آسیب باید تا حد امکان دقیق توصیف شود

5. چه کسی تصادف را گزارش می کند؟

در صورت سوال نام و شماره تلفن خود را ذکر کنید

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	8
Notdienste	10
Nutzungshinweise	12
1. Das deutsche Gesundheitssystem	14
1.1 Krankenversicherung	14
1.2 Krankenhaus, Notaufnahme und Rettungsdienst	16
1.3 Arztbesuche und Vorsorgeuntersuchungen	16
1.4 Medikamente, Heil- und Hilfsmittel	16
1.5 Schwangerschaft und Geburt	18
1.6 Vorsorge in der Kindheit	18
1.7 Pflegegrad und Grad der Behinderung	18
2. Krankenhäuser	20
3. Apotheken	20
4. Arztpraxen	24
4.1 Allgemeinmedizin: Hausarztpraxen und hausärztlich tätige Internist:innen	24
4.2 Anästhesiologie	28
4.3 Augenheilkunde	28
4.4 Chirurgie	30
4.5 Frauenheilkunde	30
4.6 Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	32
4.7 Haut- und Geschlechtskrankheiten	32
4.8 Innere Medizin	34
4.9 Kieferorthopädie	34
4.10 Kinder- und Jugendmedizin	36
4.11 Urologie	38
4.12 Neurologie	38
4.13 Orthopädie	38
4.14 Zahnmedizin	40

5. Psychische Gesundheit	44
5.1 Psychiatrie	44
5.2 Psychotherapie	44
5.3 Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie	46
6. Ergotherapie	46
7. Hebammen	48
8. Logopädie	50
9. Physiotherapie	50
10. Weitere Beratungsstellen	54

45	5. سلامت روان
45	5.1 روانپزشکی
45	5.2 روان درمانی
47	5.3 روان درمانی کودک و نوجوان
47	6. کار درمانی
49	7. قابله ها ، ماما ها
51	8. گفتار درمانی
51	9. فیزیوتراپی
55	10. سایر مراکز مشاوره



Vorwort

Wen kontaktiere ich im medizinischen Notfall?
Welche Praxen und Apotheken gibt es in Gronau?
Und wie ist das Gesundheitssystem in Deutschland organisiert?

Antworten auf diese und weitere Fragen liefert der Gesundheitswegweiser für Zugewanderte. Er wurde in den Sprachen Englisch, Arabisch, Russisch, Französisch, Türkisch, Farsi, Ukrainisch und Kurdisch erstellt und bietet wichtige Hinweise, Tipps und Orientierung für einen guten und vor allem gesunden Start in Gronau.



Der Ratgeber ist in den verschiedenen Sprachen über als PDF unter www.gronau.de/gesundheitsratgeber abrufbar sowie beim Team Integration der Stadt Gronau (Neustraße 2) und im Rathaus-Service in Gronau und Epe erhältlich.

Die vorliegenden Daten sind nicht mehr aktuell oder unvollständig? Hinweise und Anmerkungen zum Gesundheitswegweiser nimmt das Team Integration per Mail an [integration@Gronau.de](mailto:integration@ Gronau.de) gerne entgegen.

Rainer Doetkotte

Bürgermeister der Stadt Gronau (Westf.)



پیشگفتار

در شرایط اورژانس پزشکی با چه کسی تماس بگیریم؟ کدام مراکز
صحتی و داروخانه‌ها در گرونائو وجود دارد؟ و سیستم مراقبت‌های
بهداشتی در آلمان چگونه سازماندهی شده است؟

راهنمای سلامتی برای مهاجران پاسخی به این سوالات و سوالات
دیگر ارائه می‌دهد که به زبان اوکراینی، انگلیسی، عربی،
روسی، فرانسوی، ترکی، فارسی و کردی ایجاد شده است و
اطلاعات، نکات و جهت‌گیری‌های مهمی را برای شروع خوب و
مهمتر از همه سالم در گرونائو ارائه می‌دهد.



این راهنما به زبان‌های مختلف به صورت PDF در
www.gronau.de/gesundheitsratgeber و همچنین از
تیم ادغام شهر گرونائو (Neustrasse 2) و خدمات شهرداری در گرونائو در دسترس است.

داده‌های موجود دیگر به روز یا ناقص نیستند؟ تیم ادغام اطلاعات و نظرات مربوط به راهنمای
سلامت را از طریق ایمیل به integration@ Gronau.degerne می‌پذیرد.

رایندویت کوتاه

شهردار شهر گرونائو (ویست فالن)

Notdienste



Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr

112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116117

In besonderen Situationen kann es notwendig sein den ärztlichen Bereitschaftsdienst oder den Rettungsdienst anzurufen. Wenn Sie nicht so gut in deutscher Sprache telefonieren können, bitten Sie jemanden um Hilfe.

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr

Bei schweren Unfällen und lebensbedrohlichen Notfällen, können Sie den Rettungsdienst anrufen. Der Rettungsdienst kann mit einem Krankenwagen schnell bei Ihnen sein.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Arztpraxen sind am Abend, in der Nacht und am Wochenende geschlossen. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt krank werden (nicht lebensbedrohlich) und nicht warten können bis die Praxen wieder öffnen, können Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst (**116117**) anrufen. Hier sagt man Ihnen, welche Arztpraxen in Gronau Notdienst haben.

Wer ist zuständig?

Fälle für den Bereitschaftsdienst: 116117	Fälle für den Notruf: 112
Erkältung mit Fieber, höher als 39	Bewusstlosigkeit oder erhebliche Bewusstseinstörung
Bewusstlosigkeit oder erhebliche Bewusstseinstörung	schwere Atemnot
starke Hals- und Ohrenscherzen	starke Brustschmerzen oder Herzbeschwerden
akute Harnwegsinfekte	starke, nicht stillbare Blutungen
akute Rückenschmerzen	Unfälle mit Verdacht auf starke Verletzungen
akute Bauchschmerzen	Vergiftungen

112

خدمات آمبولانس/پزشک اورژانس/آتش نشانی



116117

خدمات آماده باش پزشکی

در مواقع خاص ممکن است لازم باشد با خدمات آماده باش پزشکی یا خدمات امداد و نجات تماس بگیرید

خدمات آمبولانس/پزشک اورژانس/آتش نشانی

در صورت بروز حوادث جدی و موارد اضطراری تهدید کننده زندگی، می توانید با اورژانس تماس بگیرید. خدمات اورژانس می توانند به سرعت با آمبولانس همراه شما باشند

خدمات آماده باش پزشکی

مراکز پزشکی در عصر، شب و آخر هفته تعطیل هستند. اگر در این مرحله بیمار شدید (تهدید کننده زندگی نیست) و نمی توانید منتظر بمانید تا معاینه خانه ها بازگشایی شوند، می توانید با خدمات آماده باش پزشکی (116117) تماس بگیرید. در اینجا به شما گفته می شود که کدام مراکز پزشکی در گروناو خدمات اورژانسی دارند

چه کسی مسول است؟

موارد تماس اضطراری: 112	موارد برای کشیک: 116117
از دست دادن هوشیاری یا سطح شدید هوشیاری افسرده	سرماخوردگی با تب بالاتر از 39
نفس تنگی حاد	از دست دادن هوشیاری یا سطح شدید افسرده هوشیاری
درد شدید قفسه سینه یا مشکلات قلبی	گلو درد شدید و گوش درد
خونریزی شدید که نمی توان آن را متوقف کرد	عفونت های حاد دستگاه ادراری
تصادفات مشکوک به جراحات جدی	کمر درد حاد
مسمومیت	درد حاد شکم

Fälle für den Bereitschaftsdienst: 116117	Fälle für den Notruf: 112
	starke Verbrennungen
	Ertrinkungsunfälle
	Stromunfälle
	Selbstmordversuche
	Krampfanfälle
	plötzliche Geburt oder Komplikationen in der Schwangerschaft
	sehr starke plötzliche anhaltende Schmerzen

Quelle: Kassenärztliche Bundesvereinigung 2022
© Stiftung Gesundheitswesen 2022

Nutzungshinweise

Diesen Gesundheitswegweiser gibt es in den Sprachen Englisch, Arabisch, Russisch, Französisch, Türkisch, Farsi und Kurdisch. Er soll Menschen, die noch nicht lange in Gronau leben helfen und eine Orientierung im Bereich der Gesundheitsversorgung bieten. Um die Sprache so einfach wie möglich zu halten, wird im Text das generische Maskulinum verwendet. Gemeint sind jedoch immer beide Geschlechter.

Im ersten Teil dieses Wegweisers finden Sie wichtige Informationen rund um das Gesundheitssystem und die medizinische Versorgung in Deutschland. Im zweiten Teil finden Sie eine Auflistung der Adressen von Arztpraxen, Apotheken und anderen Institutionen im Bereich Gesundheit. Diese Liste ist nach dem Alphabet sortiert. Sie können in dieser Adressliste auch erkennen, welche Sprachen in den Arztpraxen gesprochen werden.

موارد تماس اضطراری: 112	موارد برای کشیک: 116117
سوختگی شدید	
حوادث غرق شدگی	
حوادث الکتریکی	
اقدام به خودکشی	
حمله تشنج	
زایمان ناگهانی یا عوارض در بارداری	
درد مداوم و ناگهانی بسیار شدید	

منبع: انجمن ملی پزشکان قانونی بیمه سلامت 2022
© Stiftung Gesundheitswesen 2022

اطلاعیه های استفاده

این راهنمای سلامت به زبان های انگلیسی اوکراینی ، عربی، روسی، فرانسوی، ترکی، فارسی و کردی موجود است و برای کمک به افرادی که مدت زیادی در گرونانو زندگی نکرده اند و جهت یابی در زمینه مراقبت های بهداشتی در نظر گرفته شده است. برای اینکه زبان تا حد امکان ساده باشد، از مذکر عمومی در متن استفاده شده است، اما همیشه هر دو جنسیت در نظر گرفته شده است

در بخش اول این راهنما اطلاعات مهمی در مورد سیستم بهداشت و مراقبت های پزشکی در آلمان خواهید یافت. در قسمت دوم لیستی از آدرس های مطب ها، داروخانه ها و سایر موسسات بهداشتی را مشاهده خواهید کرد. این لیست بر اساس حروف الفبا مرتب شده است. در این لیست آدرس همچنین می توانید ببینید که در مطب های پزشک به چه زبان هایی صحبت می شود

1. Das deutsche Gesundheitssystem

In den folgenden Kapiteln finden Sie einige wichtige Informationen zum deutschen Gesundheitssystem.

1.1 Krankenversicherung

Die meisten Menschen in Deutschland haben entweder eine gesetzliche oder eine private Krankenversicherung. Diese übernimmt die Kosten von Arztbesuchen, Vorsorgeuntersuchungen und verschreibungspflichtigen Medikamenten. Wenn Sie Asylbewerberleistungen erhalten, können Sie häufig kein Mitglied in der gesetzlichen Krankenversicherung werden. Dann übernimmt die Asylbewerberleistungsstelle die Kosten für notwendige Behandlungen. Sie erhalten hierzu nach Bedarf Behandlungsscheine, die jeweils für ein Jahresquartal gültig sind. Diese Scheine können Sie beim Arztbesuch vorzeigen.

Wenn Sie arbeiten gehen oder Bürgergeld erhalten, müssen Sie ihrer Arbeitsstelle oder dem Jobcenter mitteilen, bei welcher Krankenkasse sie angemeldet werden möchten. Sobald Sie bei der gewählten Krankenkasse angemeldet sind, erhalten Sie eine elektronische Gesundheitskarte. Diese Karte müssen Sie bei jedem Arztbesuch vorzeigen.

Die elektronische Gesundheitskarte

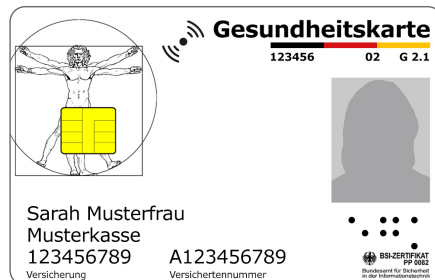


Foto: gematik GmbH

Mrs. Nataliya Auer
Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

انگلیسی، روسی، اوکراینی

1. سیستم سلامت آلمان

در فصل های بعدی اطلاعات مهمی در مورد آن پیدا خواهید کرد
سیستم سلامت آلمان

1.1 سیستم سلامت آلمان

اکثر مردم آلمان دارای بیمه درمانی قانونی یا خصوصی هستند. این هزینه های ویزیت پزشک، معاینات و داروهای تجویزی را پوشش می دهد. اگر مزایای پناهندگی دریافت می کنید، اغلب نمی توانید عضو بیمه درمانی قانونی شوید. در این صورت، دفتر مزایای پناهجو هزینه های درمان های لازم را تقبل می شود. در صورت نیاز برگه های درمانی دریافت خواهید کرد که برای یک ربع سال اعتبار دارند، می توانید این برگه ها را هنگام مراجعه به پزشک نشان دهید

اگر به کار می روید یا مزایای شهروندی دریافت می کنید، باید شغل خود یا مرکز کاریابی را بگویید که می خواهید در کدام شرکت بیمه صحی ثبت نام کنید. به محض ثبت نام در شرکت بیمه درمانی که انتخاب کرده اید، کارت سلامت الکترونیکی دریافت خواهید کرد. هر بار که به پزشک مراجعه می کنید باید این کارت را نشان دهید

کارت الکترونیک سلامت

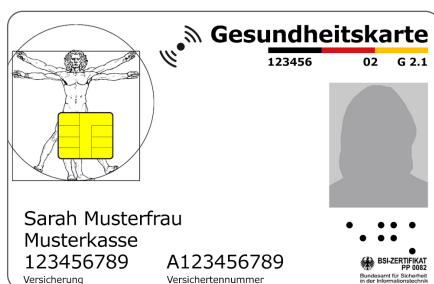


Foto: gematik GmbH

1.2 Krankenhaus, Notaufnahme und Rettungsdienst

Eine Krankheit kann so schwer sein, dass sie nicht in einer Arztpraxis behandelt werden kann. Dann kann der Arzt sie in ein Krankenhaus überweisen. An eine Notaufnahme oder den Rettungsdienst sollten Sie sich nur in dringenden Notfällen wenden.

1.3 Arztbesuche und Vorsorgeuntersuchungen

Die meisten Menschen in Deutschland haben eine sogenannte Hausarztpraxis. Dahin wenden sie sich, wenn sie krank sind. Ein Hausarzt ist ein Arzt – meistens ein Allgemeinmediziner – der die erste Anlaufstelle bei medizinischen Problemen ist. Ihre Hausarztpraxis können Sie sich selbst aussuchen. Wenn es notwendig ist, erhalten Sie dort eine Überweisung an eine Facharztpraxis.

Für jeden Arztbesuch sollten Sie vorab einen Termin vereinbaren. Dies können Sie telefonisch tun. Bei einigen Ärzten kann man auch online einen Termin vereinbaren. Zu Ihrem Termin sollten Sie einen Versicherungsnachweis mitbringen. Wenn sie nicht so gut Deutsch sprechen, können Sie auch einen Dolmetscher mitbringen. Falls vorhanden, bringen Sie auch medizinische Dokumente wie Impfpässe oder Medikamentenpläne mit.

1.4 Medikamente, Heil- und Hilfsmittel

Es gibt Medikamente in Deutschland, die man nur in Apotheken bekommen kann. Das sind sogenannte apothekenpflichtige Arzneimittel. Diese Medikamente müssen Sie selbst zahlen. Andere Medikamente dürfen nur herausgegeben werden, wenn ein Arzt sie in Form eines Rezeptes verschreibt. Diese Medikamente zahlt die Krankenversicherung. Sie müssen gegebenenfalls etwas dazu zahlen. In der Apotheke bekommen Sie Informationen, wie Sie das Medikament richtig einnehmen.

Ausdruck zur Einlösung Ihres E-Rezeptes

NAME	GEBURTSDATUM
ARZTPRAXIS	DATUM

REZEPT 1

REZEPT 2

REZEPT 3

Die App zum E-Rezept
Einfach - Schnell - Flexibel

Foto: gematik GmbH

1.2 بیمارستان، بخش اورژانس و خدمات آمبولانس

یک بیماری می تواند آنقدر جدی باشد که در معاینه خانه پزشک قابل درمان نباشد. سپس پزشک می تواند شما را به بیمارستان ارجاع دهد. شما فقط باید در مواقع اضطراری با اورژانس یا خدمات اورژانس تماس بگیرید

1.3 ویزیت و معاینه پزشک






اکثر مردم در آلمان یک طبیب به اصطلاح پزشک خانواده دارند. وقتی مریض می شوند به آنجا می روند. پزشک خانواده یک پزشک - اغلب یک پزشک عمومی - است که اولین نقطه تماس برای مشکلات پزشکی است. شما می توانید طبیب عمومی خود را خودتان انتخاب کنید در صورت لزوم به طبیب متخصص ارجاع خواهید شد

برای مراجعه به پزشک باید از قبل وقت بگیرید. شما می توانید این کار را با تلفن انجام دهید. برخی از پزشکان نیز به شما اجازه می دهند که به صورت آنلاین وقت بگیرید. در قرار ملاقات خود باید مدرک بیمه را همراه داشته باشید. اگر آلمانی را خیلی خوب صحبت نمی کنید، می توانید مترجم هم با خود بیاورید. در صورت وجود، مدارک پزشکی مانند گواهی واکسیناسیون یا طرح های دارویی را با خود همراه داشته باشید

1.4 داروها، داروها و کمک ها

در آلمان داروهایی وجود دارد که فقط از داروخانه ها می توانید تهیه کنید. اینها به اصطلاح داروهایی هستند که فقط داروخانه هستند. شما باید هزینه این داروها را خودتان بپردازید. داروهای دیگر ممکن است تنها در صورتی تجویز شوند که پزشک آنها را در قالب یک نسخه تجویز می کند. بیمه درمانی هزینه این داروها را پرداخت می کند. ممکن است مجبور شوید چیزی اضافی بپردازید. داروخانه اطلاعاتی در مورد نحوه صحیح مصرف دارو به شما می دهد

Ausdruck zur Einlösung Ihres E-Rezeptes

NAME	GEBURTSDATUM	
ARZTPRAXIS	DATUM	
 REZEPT 1	 REZEPT 3	
 REZEPT 2		

Die App zum E-Rezept
Einfach - Schnell - Flexibel

Foto: gematik GmbH

Es können nicht nur Medikamente verschrieben werden, sondern auch sogenannte Heil- und Hilfsmittel. Heilmittel sind zum Beispiel Physiotherapie oder Logopädie. Hilfsmittel sind zum Beispiel Brillen und Gehhilfen. Auch hier müssen Sie gegebenenfalls etwas dazu zahlen.

1.5 Schwangerschaft und Geburt

Schwangere Personen können sich zur Vorsorge während der Schwangerschaft regelmäßig untersuchen lassen. Sie können sich hierfür an einen Gynäkologen oder eine Hebamme wenden. Nur für die notwendigen Ultraschalluntersuchungen müssen Sie sich an eine Arztpraxis wenden.

1.6 Vorsorge in der Kindheit

Damit Neugeborene und Kinder gesund aufwachsen, werden für sie spezielle Untersuchungen in regelmäßigen Abständen angeboten. Im ersten Lebensjahr sind grundsätzlich fünf Untersuchungen geplant (U1 bis U5). Anschließend findet bis zum Schulalter jährlich eine weitere Untersuchung statt (U6 bis U9). Die Kinder erhalten zudem notwendige Impfungen. Diese werden in einem gelben Impfausweis dokumentiert, den Sie zu jedem Arztbesuch mitbringen sollten.

1.7 Pflegegrad und Grad der Behinderung

In Deutschland kann ein Pflegegrad beantragt werden. Man kann in jedem Alter pflegebedürftig werden. Personen gelten als pflegebedürftig, wenn sie wegen einer Krankheit nicht mehr selbstständig sind und Hilfe brauchen.

Der Antrag auf einen Pflegegrad wird bei der Pflegekasse gestellt. Diese ist in der Regel an die Krankenkasse angegliedert. Dort wird entschieden, welche Leistungen von der Pflegeversicherung in Anspruch genommen werden können. Um Pflegeleistungen zu erhalten, muss man für mindestens 6 Monate pflegebedürftig sein. Außerdem gibt es Voraussetzungen, wie schwer die Pflegebedürftigkeit sein muss.

In Deutschland gibt es außerdem den sogenannten Grad der Behinderung (GdB), der auf einer Skala von 20 bis 100 angibt, wie schwer ein Mensch

نه تنها دارو می توان تجویز کرد، بلکه به اصطلاح داروها و کمک ها نیز قابل تجویز است. درمان ها برای مثال فیزیوتراپی یا گفتار درمانی هستند، به عنوان مثال، عینک و وسایل کمکی راه رفتن. در اینجا نیز ممکن است مجبور شوید مبلغ اضافی بپردازید

1.5 بارداری و زایمان

افراد باردار می توانند در دوران بارداری چک آپ منظم داشته باشند. برای این کار می توانید با متخصص زنان یا ماما تماس بگیرید فقط باید برای معاینات سونوگرافی لازم به مطب مراجعه کنید

1.6 وقایع در دوران کودکی

برای اطمینان از رشد سالم نوزادان و کودکان، معاینات ویژه ای در فواصل زمانی معین برای آنها ارائه می شود. اصولاً پنج معاینه در سال اول زندگی (U1 تا U5) برنامه ریزی شده است. پس از آن، سالانه یک انجام می شود و کودکان نیز واکسن های لازم را دریافت می (U9 تا U6) معاینه بیشتر تا سن مدرسه کنند. اینها در کارت زرد واکسیناسیون ثبت شده است که باید در هر ویزیت پزشک همراه خود داشته باشید

1.7 سطح مراقبت و سطح ناتوانی

در آلمان می توانید برای مدرک پرستاری اقدام کنید. در هر سنی می توانید به مراقبت نیاز داشته باشید. اگر افراد به دلیل بیماری دیگر مستقل نباشند و به کمک نیاز داشته باشند نیاز به مراقبت دارند

درخواست درجه مراقبت به صندوق بیمه مراقبت ارائه می شود. این معمولاً وابسته به شرکت بیمه سلامت است. در آنجا تصمیم گرفته می شود که چه مزایایی را می توان از بیمه مراقبت طولانی مدت مطالبه کرد. برای دریافت مزایای مراقبت طولانی مدت، فرد باید حداقل به مدت 6 ماه به مراقبت طولانی مدت نیاز داشته باشد. همچنین پیش نیازهایی وجود دارد که نیاز به مراقبت چقدر باید شدید باشد

نیز وجود دارد که در مقیاس 20 تا 100 نشان می (GdB) در آلمان به اصطلاح درجه ناتوانی دهد که یک فرد چقدر به شدت از ناتوانی خود آسیب می بیند. معلولیت به این معناست که فردی به دلیل مشکلات جسمی، ذهنی یا ذهنی نمی تواند با حقوق برابر در جامعه شرکت کند. اگر به طور رسمی تشخیص داده شود که معلول هستید، می توانید کمک و مزایای ویژه ای دریافت کنید، به عنوان مثال در زمینه های کار، مسکن و زندگی

durch seine Behinderung beeinträchtigt ist. Eine Behinderung bedeutet, dass jemand aufgrund von körperlichen, seelischen oder geistigen Beeinträchtigungen nicht gleichberechtigt an der Gesellschaft teilhaben kann. Wird bei Ihnen offiziell eine Behinderung festgestellt, können Sie besondere Hilfen und Leistungen bekommen, zum Beispiel in den Bereichen Arbeit, Wohnen und Leben.

Den Antrag auf Feststellung einer Behinderung können Sie in Gronau beim Rathaus-Service oder online erhalten. Sobald der Antrag gestellt wurde, überprüfen Fachleute den GdB. Wenn er bei 50 oder mehr liegt, kann ein Schwerbehindertenausweis beantragt werden. Mit dem Schwerbehindertenausweis können Sie zusätzliche Leistungen bekommen. Dadurch sollen Nachteile ausgeglichen werden.

2. Krankenhäuser

Evangelisches Lukas-Krankenhaus

Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau
02562-79201

St. Antonius-Hospital

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9150

3. Apotheken

In einer Apotheke bekommen Sie Arzneimittel nach Rezept oder zur Selbstbehandlung. Dort wird Ihnen auch erklärt, wie man die Medikamente anwendet. Der Notdienst der Apotheken regelt die Dienstbereitschaft außerhalb der Öffnungszeiten. Auf der folgenden Website finden Sie alle Apotheken, die Notdienst haben.

www.apotheken.de/apotheken-und-notdienste-suchen



Adler-Apotheke

Neustraße 28, 48599 Gronau
02562-5420

می توانید درخواست تعیین معلولیت در گروناو را از خدمات تالار شهر یا به صورت آنلاین دریافت کنید پس از ارسال درخواست؛ کارشناسان درجه معلولیت را بررسی میکنند و اگر بیشتر از 50 درجه باشد، می توان برای دریافت گذرنامه افراد دارای معلولیت شدید اقدام کرد. این برای جبران معایب است

2. شفاخانه ها

Evangelisches Lukas-Krankenhaus
Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau
02562-79201

St. Antonius-Hospital
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9150

3. دارو خانه ها

در داروخانه می توانید داروها را با نسخه یا برای خوددرمانی تهیه کنید. آنها همچنین نحوه استفاده از دارو را به شما توضیح خواهند داد. خدمات اورژانس داروخانه ها در دسترس بودن خارج از ساعات کاری را تنظیم می کند. می توانید تمام داروخانه هایی که اورژانس دارند را در وب سایت زیر بیابید



www.apotheken.de/apotheken-und-notdienste-suchen

Adler-Apotheke
Neustraße 28, 48599 Gronau
02562-5420

Antonius-Apotheke

Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-97220

Charly-Apotheke

Alter Postweg 110, 48599 Gronau
02562-7011330

Einhorn-Apotheke

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-24286

Flora-Apotheke

Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-4848

Hubertus-Apotheke

August-Hahn-Straße 85, 48599 Gronau
02562-3819

Marien Apotheke

Ochtruper Straße 79, 48599 Gronau
02562-4227

Markus-Apotheke

Gronauer Straße 30, 48599 Gronau
02565-1304

Merian-Apotheke

Antoniusstraße 5, 48599 Gronau-Epe
02565-93480

Sonnen-Apotheke

Enscheder Straße 140, 48599 Gronau
02562-93930

Vital-Apotheke

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-7197753

Antonius-Apotheke

Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-97220

Charly-Apotheke

Alter Postweg 110, 48599 Gronau
02562-7011330

Einhorn-Apotheke

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-24286

Flora-Apotheke

Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-4848

Hubertus-Apotheke

August-Hahn-Straße 85, 48599 Gronau
02562-3819

Marien Apotheke

Ochtruper Straße 79, 48599 Gronau
02562-4227

Markus-Apotheke

Gronauer Straße 30, 48599 Gronau
02565-1304

Merian-Apotheke

Antoniusstraße 5, 48599 Gronau-Epe
02565-93480

Sonnen-Apotheke

Enscheder Straße 140, 48599 Gronau
02562-93930

Vital-Apotheke

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-7197753

4. Arztpraxen

4.1 Allgemeinmedizin: Hausarztpraxen und hausärztlich tätige Internist:innen

Hausarztpraxen sind die erste Anlaufstelle für alle medizinischen Anliegen. Sie überweisen bei Bedarf an eine Facharztpraxis und können Medikamente sowie Heil- und Hilfsmittel verschreiben.

Frau Nataliya Auer

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

Englisch, Russisch, Ukrainisch

Herr Dr. Peter Auer

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

Englisch, Französisch

Herr Benedikt Geißler

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

Englisch

Frau Anna Gerber

Am Brissenkamp 4, 48599 Gronau
02562-9989091

Russisch

Frau Dr. Anke Grothe

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

Englisch, Französisch, Niederländisch

Herr Marcel Heykants

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

Frau Jeanette Hütter

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

Englisch

4. مراکز صحتی یا معاینه خانه دکتوران

4.1 مراکز پزشکان عمومی و متخصصین داخله که به عنوان پزشک عمومی کار می کنند

پزشکان عمومی اولین نقطه تماس برای همه نگرانی های پزشکی هستند و در صورت لزوم شما را به یک طبیب متخصص ارجاع می دهند و می توانند داروها، راه حل ها و کمک ها را تجویز کنند

Nataliya Auer

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

انگلیسی، روسی و اوکراینی

Dr. Peter Auer

Am Schwartenkamp 2, 48599 Gronau
02562-5674

انگلیسی و فرانسوی

Benedikt Geißler

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

انگلیسی

Anna Gerber

Am Brissenkamp 4, 48599 Gronau
02562-9989091

روسی

Dr. Anke Grothe

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

انگلیسی، فرانسوی و هالندی

Marcel Heykants

Kircheninsel 3, 48599 Gronau
02562-25030

Jeanette Hütter

Gronauer Straße 78, 48599 Gronau-Epe
02565-404440

انگلیسی

Herr Ayham Ibrahim
Ludgerusweg 2, 48599 Gronau
02562-965820

Arabisch, Aramäisch, Englisch

Frau Dr. Antje Jansen
Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

Englisch

Herr Dr. Jens Jansen
Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

Englisch, Französisch, Niederländisch

Herr Jochen Jäger
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-3404

Herr Michael Knüvener
Antoniussstraße 1, 48599 Gronau-Epe
02565-3333

Englisch, Französisch

Herr Uwe Koch
Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

Englisch, Französisch

Frau Dr. Anette Koeth
Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

Englisch

Herr Marius Kölsch
Neustraße 2, 48599 Gronau
02562-4341

Englisch

Frau Adriana-Florentina Popescu
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-9949100

Rumänisch

Herr Wolfram Sattler
Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

Englisch, Niederländisch

Ayham Ibrahim

Ludgerusweg 2, 48599 Gronau
02562-965820

عربی، ارامی و انگلیسی

Dr. Antje Jansen

Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

انگلیسی

Dr. Jens Jansen

Alter Postweg 112, 48599 Gronau
02562-4427

انگلیسی، فرانسوی و هالندی

Jochen Jäger

Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-3404

Michael Knüvener

Antoniusstraße 1, 48599 Gronau-Epe
02565-3333

انگلیسی و فرانسوی

Uwe Koch

Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

انگلیسی و فرانسوی

Dr. Anette Koeth

Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

انگلیسی

Marius Kölsch

Neustraße 2, 48599 Gronau
02562-4341

انگلیسی

Adriana-Florentina Popescu

Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-9949100

انگلیسی

Wolfram Sattler

Veilchenstraße 2, 48599 Gronau
02562-4324

انگلیسی و هالندی

Frau Monika Schmiemann
Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
02565-3434

Englisch

Herr Dr. Raed Shadid
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-818718

Arabisch, Englisch, Italienisch

Herr Jihad Shibel
Vereinsstraße 224, 48599 Gronau
02562-718088

Arabisch, Englisch, Griechisch, Hebräisch

Frau Daniela-Gabriela Spiridon
August-Hahn-Straße 55, 48599 Gronau
02562-8185530

Englisch, Französisch, Rumänisch

Herr Dr. Ionnis Stavrou
Vereinsstraße 244, 48599 Gronau
02562-991133

Englisch, Griechisch, Rumänisch

4.2 Anästhesiologie

Die Anästhesiologie ist darauf spezialisiert, Schmerzen zu vermeiden oder zu lindern. Das ist besonders bei Operationen wichtig, aber zum Beispiel auch bei chronischen Schmerzen.

Frau Cordula Rothkopf
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

4.3 Augenheilkunde

Bei einem Augenarzt werden Krankheiten behandelt, die das Auge selbst oder den Bereich um das Auge betreffen.

Monika Schmiemann
 Amtsweg 8, 48599 Gronau-Epe
 02565-3434

Dr. Raed Shadid
 Hörster Straße 4, 48599 Gronau
 02562-818718

Jihad Shibel
 Vereinsstraße 224, 48599 Gronau
 02562-718088

Daniela-Gabriela Spiridon
 August-Hahn-Straße 55, 48599 Gronau
 02562-8185530

Dr. Ionnis Stavrou
 Vereinsstraße 244, 48599 Gronau
 02562-991133

4.2 متخصص بیهوشی

متخصص بیهوشی در پیشگیری یا تسکین درد است. این امر به‌ویژه در حین عمل‌ها، اما برای مثال برای دردهای مزمن نیز مهم است

Mrs. Cordula Rothkopf
 Möllengeweg 22, 48599 Gronau
 02562-9151810

4.3 متخصص امراض چشم

یک چشم پزشک بیماری‌هایی را که روی چشم تأثیر می‌گذارد درمان می‌کند خود یا ناحیه اطراف چشم را تحت تأثیر قرار دهد

Herr Tarek Abara

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-80707

Herr Dr. Aris Farlopulos

Eper Straße 8, 48599 Gronau
02562-6059

*Englisch, Griechisch, Italienisch,
Niederländisch*

4.4 Chirurgie

Ein Chirurg ist für die Behandlung von Krankheiten zuständig, die operiert werden müssen. Es geht dabei um die Diagnose, Behandlung und Rehabilitation von Erkrankungen und Verletzungen. Außerdem gehört die Behandlung von Fehlbildungen zum Bereich der Chirurgie.

Herr Dr. Georg Schmidbauer

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-98056

Englisch

4.5 Frauenheilkunde

Gynäkologen betreuen und behandeln Frauen von der Pubertät bis ins hohe Alter. Die Schwerpunkte liegen auf der Vorbeugung, Diagnose und Behandlung von speziellen Erkrankungen der Frau. Außerdem betreuen Gynäkologen Schwangere und überwachen Geburten.

Herr Drs. Eduard Drapers

Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

Englisch, Niederländisch

Frau Simone Husmann

Burgstraße 24, 48599 Gronau
02562-93670

Englisch, Niederländisch

Frau Anke Kappes

Hindenburgring 7-9, 48599 Gronau-Epe
02565 97416

Englisch

Tarek Abara

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-80707

Dr. Aris Farlopulos

Eper Straße 8, 48599 Gronau
02562-6059

انگلیسی، یونانی، ایتالیایی و هالندی

4.4 جراحی

جراح مسئول درمان بیماری هایی است که نیاز به جراحی دارند. این در مورد تشخیص، درمان و توانبخشی بیماری ها و آسیب ها است. درمان ناهنجاری ها نیز متعلق به حوزه جراحی است

Dr. Georg Schmidbauer

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-98056

انگلیسی

4.5 متخصص امراض زنانه و زایمان

متخصصان زنان از سن بلوغ تا پیری از زنان مراقبت و درمان می کنند. تمرکز بر پیشگیری، تشخیص و درمان بیماری های خاص در زنان است. متخصصان زنان همچنین از زنان باردار مراقبت می کنند و زایمان را نظارت می کنند

Drs. Eduard Drapers

Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

انگلیسی و هالندی

Simone Husmann

Burgstraße 24, 48599 Gronau
02562-93670

انگلیسی و هالندی

Anke Kappes

Hindenburgring 7-9, 48599 Gronau-Epe
02565 97416

انگلیسی

Herr Louay Maksoud
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

Arabisch, Englisch

Frau Ella Meimann
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

Englisch, Russisch

Frau Dr. Ursula Varwick
Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

Englisch, Französisch, Niederländisch

4.6 Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Ein Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde (kurz HNO-Arzt) spezialisiert sich auf die Behandlung von Erkrankungen oder Schmerzen, die Hals, Nase und Ohren betreffen.

Herr Lukas Isselstein
Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

Herr Dr. Martin Isselstein
Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

4.7 Haut- und Geschlechtskrankheiten

Die Dermatologie ist zuständig für die Erkennung und Behandlung von Haut- und Geschlechtskrankheiten. Es geht um Vorsorge, Nachsorge und Rehabilitation in Bezug auf Erkrankungen von Haut, Schleimhäuten sowie von Haaren und Nägeln.

Frau Brigitte Wigbels
Agathastraße 30, 48599 Gronau-Epe
02565-406661

Englisch

عربی و انگلیسی

Louay Maksoud

Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

انگلیسی و روسی

Ella Meimann

Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-3131

انگلیسی، فرانسوی و هالندی

Dr. Ursula Varwick

Möllenweg 11, 48599 Gronau
02562-25666

4.6 متخصص گوش و حلق و بینی

متخصص گوش، حلق و بینی (به اختصار پزشک گوش و حلق و بینی) متخصص در درمان بیماری ها یا دردهایی است که گوش، بینی و گوش را تحت تاثیر قرار می دهد

Lukas Isselstein

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

Dr. Martin Isselstein

Gildehauser Straße 4, 48599 Gronau
02562-4339

4.7 متخصص امراض جلدی

درماتولوژی مسئول تشخیص و درمان بیماری های پوستی و مقاربتی است. این در مورد پیشگیری، مراقبت های بعدی و توانبخشی در رابطه با بیماری های پوست، مخاط، مو و ناخن است

Brigitte Wigbels

Agathastraße 30, 48599 Gronau-Epe
02565-406661

انگلیسی

4.8 Innere Medizin

Die innere Medizin beschäftigt sich mit Krankheiten der inneren Organe.

Herr Dr. Bernd Gronemeier – Pneumologe

Englisch

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-9151860

Frau Dr. Anna Heines – Diabetologin

Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

4.9 Kieferorthopädie

Die Kieferorthopädie gehört zur Zahnmedizin. Dort geht es darum, Fehlstellungen des Kiefers und der Zähne zu erkennen und zu behandeln.

Herr Drs. Bart Alink

Englisch, Niederländisch

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Herr Dr. Peter Böhm

Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

Frau Dr. Elisabeth Brügger

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau
02562-3767

Frau Dr. Hilka Brügger

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau
02562-3767

Herr Onno Kroese

Englisch, Niederländisch

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

4.8 متخصص امراض داخله

طب داخله با بیماری های اندام های داخلی سروکار دارد

Dr. Bernd Gronemeier – Pneumologist

Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-9151860

انگلیسی

Dr. Anna Heines – Diabetologist

Pfarrer-Reukes-Straße 12, 48599 Gronau
02562-3258

4.9 ارتودنسی

ارتودنسی بخشی از دندانپزشکی است. این در مورد شناخت و درمان ناهماهنگی فک و دندان است

Drs. Bart Alink

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

انگلیسی، هالندی

Dr. Peter Böhm

Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

Dr. Elisabeth Brügger

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau
02562-3767

Dr. Hilka Brügger

Konrad-Adenauer-Straße 57, 48599 Gronau
02562-3767

Onno Kroese

Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

انگلیسی، هالندی

Frau Jolanta Lemke
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Polnisch

Herr Mehrdad Mahmoudian
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Persisch, Bulgarisch

Frau Alexandra Redmer
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Polnisch, Niederländisch

Frau Monique van't Hullenaar
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

Englisch, Niederländisch

4.10 Kinder- und Jugendmedizin

Kinderärzte haben sich auf die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen spezialisiert. Sie oder ihr Kind können bis zum 18. Lebensjahr einen Kinderarzt besuchen. Danach müssen Sie sich an einen Allgemeinmediziner wenden.

Herr Dr. Stefan Bittmann
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-97325

Englisch, Französisch, Italienisch

Frau Ulrike Metzler
Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Englisch

Frau Katharina Wansing
Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Frau Henrike Zinke
Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Englisch

Jolanta Lemke
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

انگلیسی، پولندی

Mehrdad Mahmoudian
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

انگلیسی، فارسی و بلغاری

Alexandra Redmer
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

انگلیسی، پولندی و هالندی

Monique van't Hullenaar
Bahnhofstraße 38a-c, 48599 Gronau
02562-965350

انگلیسی، هالندی

4.10 طبیب اطفال و نوجوانان

متخصصان اطفال در رشد کودکان و نوجوانان تخصص دارند. شما یا فرزندتان می توانید تا سن 18 سالگی به پزشک اطفال مراجعه کنید. پس از آن باید با پزشک عمومی مشورت کنید

Dr. Stefan Bittmann
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-97325

انگلیسی، فرانسوی و ایتالیایی

Ulrike Metzler
Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

انگلیسی

Katharina Wansing
Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

Henrike Zinke
Möllenweg 26, 48599 Gronau
02562-25007

انگلیسی

4.11 Urologie

Urologische Praxen beschäftigen sich mit Veränderungen und Erkrankungen der Nieren und Harnwege bei Männern und Frauen sowie den männlichen Geschlechtsorganen.

Herr Dr. Michael Hassenpflug
Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

Englisch, Französisch

Herr Karl-Heinz Rauer
Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

Englisch, Französisch

4.12 Neurologie

Die Neurologie beschäftigt sich mit Erkrankungen der Nerven und der Muskulatur. Dazu gehört auch das Gehirn.

Herr Dr. Christian Brandt
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20029

Englisch

4.13 Orthopädie

Die Orthopädie beschäftigt sich mit der Erkrankung des Stütz- und Bewegungsapparats.

Herr Dr. Werner Forster
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

Herr Lars Konermann
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

Englisch

4.11 اورولوژی

اقدامات اورولوژی با تغییرات و بیماری های کلیه و مجاری ادراری در مردان و زنان و همچنین اندام تناسلی مردانه سروکار دارد

Dr. Michael Hassenpflug

Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

انگلیسی، فرانسوی

Karl-Heinz Rauer

Gildehauser Straße 2-4, 48599 Gronau
02562-5051

انگلیسی، فرانسوی

4.12 عصب شناسی

عصب شناسی با بیماری های اعصاب و ماهیچه ها سروکار دارد. این شامل مغز نیز می شود

Dr. Christian Brandt

Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20029

انگلیسی

4.13 ارتوپدی

ارتوپدی با بیماری های سیستم حمایتی و اسکلتی عضلانی سروکار دارد

Dr. Werner Forster

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

Lars Konermann

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151810

انگلیسی

Herr Dr. Kay-Martin Schregel *Englisch, Französisch, Niederländisch*
Möllenweg 9, 48599 Gronau
02562-4321

Herr Dr. Heiner Woltering *Englisch, Französisch, Niederländisch*
Mühlenmathe 41, 48599 Gronau
02562-81950

4.14 Zahnmedizin

Zahnärzte behandeln akute Zahnschmerzen. Sie kümmern sich auch um die Vorbeugung von Krankheiten im Mund und an den Zähnen.

Herr Ramin Azarbayedjan *Englisch, Persisch*
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

Herr Andreas Böhm *Englisch*
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

Frau Dr. Monika Büscher-Winkelmann *Englisch*
Amtsweg 6, 48599 Gronau
02565-2054

Herr Dr. Uwe Czembor *Englisch*
Merschstraße 38, 48599 Gronau
02565-97577

Frau Annett Fenner-Maat
Enscheder Straße 125-127, 48599 Gronau
02562-3955

Frau Katrin Fromke
Bernhardstraße 2, 48599 Gronau-Epe
02565-97644

Dr. Kay-Martin Schregel
Möllenweg 9, 48599 Gronau
02562-4321

انگلیسی، فرانسوی و هالندی

Dr. Heiner Woltering
Mühlenmathe 41, 48599 Gronau
02562-81950

انگلیسی، فرانسوی و هالندی

4.14 متخصص دندان

دندانپزشکان دندان درد حاد را درمان می کنند. آنها همچنین از بیماری های دهان و دندان پیشگیری می کنند

Ramin Azarbayedjan
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

انگلیسی، فارسی

Andreas Böhm
Neustraße 15, 48599 Gronau
02562-97970

انگلیسی

Dr. Monika Büscher-Winkelmann
Amtsweg 6, 48599 Gronau
02565-2054

انگلیسی

Dr. Uwe Czembor
Merschstraße 38, 48599 Gronau
02565-97577

انگلیسی

Annett Fenner-Maat
Enscheder Straße 125-127, 48599 Gronau
02562-3955

Katrin Fromke
Bernhardstraße 2, 48599 Gronau-Epe
02565-97644

Herr Drs. Robert Heurman
Gildehauser Straße 169, 48599 Gronau
02562-3725

*Englisch, Spanisch, Französisch,
Niederländisch*

Herr Benjamin Jäger
Agathastraße 21, 48599 Gronau
02565-1574

Englisch

Herr Dr. David Kasprowiak-Sibbing
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

*Englisch, Niederländisch,
Türkisch*

Herr Dr. Harald Nagel
August-Hahn-Straße 66, 48599 Gronau
02562-4282

Herr Dennis Petersmann
Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

Englisch, Niederländisch, Türkisch

Herr Dr. Schmiemann
Möllenweg 15, 48599 Gronau
02562-819400

Englisch

Herr Dr. Nicolas Tegtmeyer
Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

Englisch

Herr Dr. Mark Weggen
Hörster Straße 5 48599 Gronau
02562-93900

Englisch, Niederländisch, Türkisch

Drs. Robert Heurman

Gildehauser Straße 169, 48599 Gronau
02562-3725

انگلیسی، اسپانوی، فرانسوی و هالنندی

Benjamin Jäger

Agathastraße 21, 48599 Gronau
02565-1574

انگلیسی

Dr. David Kasprowiak-Sibbing

Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

انگلیسی، هالنندی و ترکی

Dr. Harald Nagel

August-Hahn-Straße 66, 48599 Gronau
02562-4282

Dennis Petersmann

Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-93900

انگلیسی، هالنندی و ترکی

Dr. Schmiemann

Möllenweg 15, 48599 Gronau
02562-819400

انگلیسی

Dr. Nicolas Tegtmeyer

Enscheder Straße 1, 48599 Gronau
02562-96860

انگلیسی

Dr. Mark Weggen

Hörster Straße 5 48599 Gronau
02562-93900

انگلیسی، هالنندی و ترکی

5. Psychische Gesundheit

5.1 Psychiatrie

Psychiater behandeln psychische Krankheiten. Wenn Medikamente notwendig sind, kann der Psychiater sie verschreiben.

Herr Drs. Hans Spittka

Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20020

Englisch, Niederländisch

5.2 Psychotherapie

Psychotherapeuten behandeln psychische Krankheiten ohne Medikamente.

Frau Joana Bergendahl

Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

Englisch, Niederländisch

Frau Julia Bünker-Schäfer

Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

Herr Bernhard Brügger-Koeth

Kircheninsel 1, 48599 Gronau
02562-818218

Englisch

Frau Laura Engelke

Blücherstraße 3, 48599 Gronau
02562-71872

Frau Kathrin Müller

Gildehauser Straße 167, 48599 Gronau
02562-9412708

Englisch

5.1 روان پزشکی

روانپزشکان بیماری های روانی را درمان می کنند. در صورت نیاز به دارو، روانپزشک می تواند آن را تجویز کند

Drs. Hans Spittka
Hörster Straße 4, 48599 Gronau
02562-20020

انگلیسی، هالندی

5.2 روان درمانی

روان درمانگران بیماری های روانی را بدون دارو درمان می کنند

Joana Bergendahl
Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

انگلیسی، هالندی

Julia Bünker-Schäfer
Möllenweg 22, 48599 Gronau
0151-41667794

Bernhard Brügger-Koeth
Kircheninsel 1, 48599 Gronau
02562-818218

انگلیسی

Laura Engelke
Blücherstraße 3, 48599 Gronau
02562-71872

Kathrin Müller
Gildehauser Straße 167, 48599 Gronau
02562-9412708

انگلیسی

Herr Michael Redzinski
Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

Englisch, Polnisch

Frau Lisa Wahl
Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

Englisch

5.3 Kinder- und Jugendlichenpsychotherapie

Frau Eva Steffen
Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-7011549

Englisch, Französisch, Italienisch

Herr Jan Kappmeier
Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-9412732

Englisch, Spanisch

Frau Gerda Willing
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-405877

Englisch

6. Ergotherapie

Die Ergotherapie unterstützt und begleitet Menschen in jedem Alter, die in ihrer Handlungsfähigkeit eingeschränkt oder von Einschränkung bedroht sind.

Praxis für Ergotherapie Margret & Michael Förster
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-400433

Praxis für Ergotherapie Franke-Hartmetz
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-700026

انگلیسی، پولندی

Michael Redzinski
Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

انگلیسی

Lisa Wahl
Agathastraße 33, 48599 Gronau-Epe
02565-4034620

5.3 روان درمانی کودک و نوجوان

انگلیسی، فرانسوی و ایتالیایی

Eva Steffen
Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-7011549

انگلیسی، اسپانوی

Jan Kappmeier
Neustraße 8, 48599 Gronau
02562-9412732

انگلیسی

Gerda Willing
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-405877

6. کار درمانی

کاردرمانی از افراد در هر سنی که توانایی انجام آنها محدود است یا محدودیت آنها را تهدید می کند حمایت می کند و آنها را همراهی می کند

Margret & Michael Förster تمرین کاردرمانی
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-400433

Franke-Hartmetz تمرین کاردرمانی
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-700026

Gesundheitspraxis Kneepken
Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

Praxis für Ergotherapie & Reha Karen Raafkes
Enscheder Straße 34, 48599 Gronau
02562-815781

7. Hebammen

Hebammen beraten und betreuen Frauen während der Schwangerschaft, der Geburt, im Wochenbett und darüber hinaus.

Frau E. Brokfeld
Graf-Arnold-Straße 8, 48599 Gronau
02562-712605

Die Hebammenpraxis Gronau-Epe
Merschstraße 12, 48599 Gronau-Epe
0178-2035936

Frau Monika Schultewolter
Steinfurter Straße 51, 48599 Gronau
0157-53068985

Frau Judith Tasche
Lossersstraße 93, 48599 Gronau
02562-98462

Kneepken اقدامات بهداشتی
Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

Karen Raafkes توانبخشی & تمرین کاردرمانی
Enscheder Straße 34, 48599 Gronau
02562-815781

7. **قالبه یا ماما**

ماماها در دوران بارداری، زایمان، پس از زایمان و بعد از آن به زنان توصیه و مراقبت می کنند

E. Brokfeld
Graf-Arnold-Straße 8, 48599 Gronau
02562-712605

Gronau-Epe عمل مامایی
Merschstraße 12, 48599 Gronau-Epe
0178-2035936

Monika Schultewolter
Steinfurter Straße 51, 48599 Gronau
0157-53068985

Judith Tasche
Lossersstraße 93, 48599 Gronau
02562-98462

8. Logopädie

Logopäden helfen Menschen, die Sprachschwierigkeiten haben. Barrieren, die durch Sprachschwierigkeiten entstehen, sollen abgebaut werden.

Frau Marjola Effing
Alfertring 31, 48599 Gronau-Epe
02565-97309

Frau Karola Tenhündfeld
Heerweg 103, 48599 Gronau
02562-815770

Frau Elisabeth Schmerling
Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-80885

Frau Tanja Daniel-Segbert
Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-4068048

9. Physiotherapie

Physiotherapie soll Schmerzen lindern und beweglicher machen. Schwache Muskeln sollen stärker werden, dazu übt man Bewegungen. Auch Massagen können eingesetzt werden.

Ambulantes Physiocenter Gronau
Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151890

Herr Mike Birth
Gildehauser Straße 189a, 48599 Gronau
02562-701870

Herr Robert Büscher
Bernhardstraße 15a, 48599 Gronau-Epe
02565-4064290

8. گفتار درمانی

گفتار درمانگران به افرادی که مشکلات گفتاری دارند کمک می کنند. موانع ناشی از مشکلات زبانی باید برداشته شود

Marjola Effing

Alfertring 31, 48599 Gronau-Epe
02565-97309

Karola Tenhündfeld

Heerweg 103, 48599 Gronau
02562-815770

Elisabeth Schmerling

Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-80885

Tanja Daniel-Segbert

Hindenburgring 4, 48599 Gronau-Epe
02565-4068048

9. فیزیوتراپی

هدف فیزیوتراپی تسکین درد و انعطاف پذیری بیشتر شماست. ماهیچه های ضعیف قرار است با تمرین حرکات قوی تر شوند. از ماساژ نیز می توان استفاده کرد

Gronau مرکز فیزیکی سرپایی

Möllenweg 22, 48599 Gronau
02562-9151890

Mike Birth

Gildehauser Straße 189a, 48599 Gronau
02562-701870

Robert Büscher

Bernhardstraße 15a, 48599 Gronau-Epe
02565-4064290

Frau Ursula Gesenhues

Kolping Straße 2a, 48599 Gronau-Epe
02565-5681

Herr Ingo Harwardt

Hindenburgring 7, 48599 Gronau-Epe
02565-3492

Gesundheitspraxis Kneepkens

Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

Physiotherapie Kötter-Orthaus

Viktoriastraße 14, 48599 Gronau
02562-21664

Mcpphysio Gronau

Kircheninsel 5, 48599 Gronau
02562-9911460

Physiozentrum Epe Jelle Meijer

Beim Bungert 8, 48599 Gronau-Epe
02565-97424

Osteopathiezentrum & Physiotherapie Gronau

Enscheder Straße 127, 48599 Gronau
02562-7182145

Praxis für Physiotherapie Ines Ubrich-Grotholt

Riekenhofweg 28, 48599 Gronau-Epe
02565-6877

Praxis für Physiotherapie Helmut Verst

Enscheder Straße 21, 48599 Gronau
02562-25655

Gemeinschaftspraxis für Physiotherapie Vos-van Eekelen und Berfelo

Lennéstraße 2, 48599 Gronau
02562-23421

Ursula Gesenhues

Kolping Straße 2a, 48599 Gronau-Epe
02565-5681

Ingo Harwardt

Hindenburgring 7, 48599 Gronau-Epe
02565-3492

Kneepkens تمرین بهداشتی

Ludgerusweg 6-8, 48599 Gronau
02562-818800

Kötter-Orthaus فیزیوتراپی

Viktoriastraße 14, 48599 Gronau
02562-21664

Mcp physio Gronau

Kircheninsel 5, 48599 Gronau
02562-9911460

Jelle Meijer Epe مرکز فیزیکی

Beim Bungert 8, 48599 Gronau-Epe
02565-97424

Gronau فیزیوتراپی & مرکز استنوپاتی

Enscheder Straße 127, 48599 Gronau
02562-7182145

Ines Ubrich-Grotholt تمرین جامعه برای فیزیوتراپی

Riekenhofweg 28, 48599 Gronau-Epe
02565-6877

Helmut Verst تمرین جامعه برای فیزیوتراپی

Enscheder Straße 21, 48599 Gronau
02562-25655

Vos-van Eekelen und Berfelo تمرین جامعه برای

Lennestraße 2, 48599 Gronau
02562-23421

10. Weitere Beratungsstellen

Allgemeine Sozialberatung der Diakonie

Schuldnerberatung, Suchtberatung, Psychologische Familienberatung und Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Hörster Straße 5, 48599 Gronau

02562-701110, biz@dw-st.de

Allgemeine Sozialberatung des SkF e.V.

Allgemeine Sozialberatung, Beratung Alleinerziehender oder bei häuslicher Gewalt, Anlaufstelle für Menschen in persönlichen, sozialen oder materiellen Notsituationen

Margret Keck-Brüning

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817355, bruening@skf-ahaus-vreden.de

Schwangerschaftsberatung, Familienpatenschaften

Ulrike Terhaar

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817352, terhaar@skf-ahaus-vreden.de

Frühe Hilfen, Unterstützung für Schwangere und Familien mit Kindern bis zum 3. Lebensjahr in besonderen Lebenslagen

Claudia Mersmann

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817348, mersmann@skf-ahaus-vreden.de

Caritasverband im Dekanat Ahaus-Vreden e. V.

Familienunterstützender Dienst

Marion Alfert

Friedrichstraße 13, 48599 Gronau-Epe

02565-406650, fud@caritas-ahaus-vreden.de

10. سایر مراکز مشاوره

مشاوره اجتماعی عمومی دیاکونی
مشاوره بدهی، مشاوره اعتیاد، مشاوره روانشناختی خانواده و مشاوره برای زنان
باردار و مشکلات بارداری

Hörster Straße 5, 48599 Gronau
02562-701110, biz@dw-st.de

SkF e.V. مشاوره اجتماعی عمومی
مشاوره عمومی اجتماعی، مشاوره برای والدین مجرد یا در موارد خشونت خانگی،
نقطه تماس برای افراد در شرایط اضطراری شخصی، اجتماعی یا مادی

Margret Keck-Brüning
Laubstiege 13a, 48599 Gronau
02562-817355, bruening@skf-ahaus-vreden.de

مشاوره بارداری، حمایت خانواده

Ulrike Terhaar
Laubstiege 13a, 48599 Gronau
02562-817352, terhaar@skf-ahaus-vreden.de

کمک زودهنگام، حمایت از زنان باردار و خانواده های دارای فرزند تا 3 سال در
شرایط خاص

Claudia Mersmann
Laubstiege 13a, 48599 Gronau
02562-817348, mersmann@skf-ahaus-vreden.de

Ahaus-Vreden e.V. انجمن کاریتاس در دفتر ریاست
خدمات پشتیبانی خانواده

Marion Alfert
Friedrichstraße 13, 48599 Gronau-Epe
02565-406650, fud@caritas-ahaus-vreden.de

Kurberatungs- und Vermittlungsstelle

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

02562-817350, kurberatung@caritas-ahaus-vreden.de

Deutsche Aidshilfe e.V.

Informationen zu allen Fragen über HIV/Aids, Geschlechtskrankheiten, Notfallmaßnahmen und Weiterleitung an Aidshilfen, Selbsthilfegruppen, HIV-Schwerpunktärzte und andere Angebote in Gronau und Umgebung
0180 33 19411, www.aidshilfe-beratung.de

InSel gGmbH für psychosoziale Dienste im Kreis Borken

Kontakt- und Beratungsstelle

Sabine Matzat-Schwarze

02562-718084, kub-gronau@insel-borken.de

Psychosoziales Zentrum

Theresa Klamt

Eschweg 8, 48599 Gronau

02562-97273

Soziotherapie

Ruth Klostermann

0151-19670652

Notfallkarte

Auf dieser Karte stehen alle wichtigen Notrufnummern. Sie können die Karte ausschneiden und zu Hause an einen gut sichtbaren Ort hängen oder in Ihrem Portemonnaie bei sich tragen. Unten ist außerdem Platz für eigene Notizen.

آژانس مشاوره و جابجایی کور
Laubstiege 13a, 48599 Gronau
02562-817350, kurberatung@caritas-ahaus-vreden.de

Deutsche Aidshilfe e.V. مرکز کمک و مشوره (ایدس)
، بیماری های مقاربتی، اقدامات اورژانسی HIV/AIDS اطلاعات در مورد تمام سوالات در مورد
و ارجاع به سازمان های ایدز، گروه های خودیاری، پزشکان متمرکز بر اچ آی وی و سایر خدمات
و مناطق اطراف آن Gronau در
0180 33 19411, www.aidshilfe-beratung.de

برای خدمات روانی اجتماعی در منطقه **InSel gGmbH Borken**
نقطه تماس و مشاوره
Sabine Matzat-Schwarze
02562-718084, kub-gronau@insel-borken.de

مرکز روانی اجتماعی
Theresa Klamt
Eschweg 8, 48599 Gronau
02562-97273

جامعه درمانی
Ruth Klostermann
0151-19670652

کارت اضطراری
تمام شماره های مهم اضطراری در این کارت موجود است. می توانید کارت را جدا
کرده و در جایی که در خانه قابل مشاهده است آویزان کنید یا در کیف پول خود نگه
دارید. همچنین فضایی در پایین برای یادداشت های خود وجود دارد

Notfallkarte

Polizei	110
Rettungsdienst / Feuerwehr	112
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116117
Informationszentrale gegen Vergiftungen NRW / Giftzentrale	0228-19240

Notizen:

Mein Hausarzt:

Ich nehme regelmäßig folgende Medikamenten:

.....



Herausgeber:

Stadt Gronau

Team Integration

Neustraße 2

48599 Gronau

Telefon: 02562 12-591

02562 12-594

E-Mail: integration@gronau.de

www.gronau.de

Bilder: Freepik.com, Pixabay.com, Stadt Gronau, gematik GmbH

Gestaltung: Lisa Büchter, Kira Dingeldey, Maria Martin Sanabria,
Corinna Wildenhues

Wir danken allen, die bei der Vorbereitung des Wegweisers mitgewirkt
haben.

کارت اضطراری

110
112
116117
0228-19240

پلیس
خدمات امداد و نجات / آتش نشانی
خدمات در حال حاضر پزشکی
مرکز اطلاع رسانی در براب

نوت

طبيب خانواده گي من
من به طور منظم داروهای زیر را مصرف می کنم



ویرایشگر:

Gronau
Team Integration
Neustraße 2
Gronau 48599
تلفن 02562 12-591
02562 12-594

الکترونیک integration@gronau.de
www.gronau.de

Bilder: Freepik.com, Pixabay.com, Stadt Gronau, gematik GmbH

Design: Lisa Büchter, Kira Dingeldey, Maria Martin Sanabria,
Corinna Wildenhues

مایلم از همه کسانی که در تهیه راهنما کمک کردند تشکر کنیم.



راهنمای سلامتی برای گروناو